Los romances anónimos de la Guerra Civil Española

MARYSE BERTRAND DE MUÑOZ UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA de 1936-1939 ha inspirado a muchos escritores y particularmente a los vates, tanto los de oficio como a principiantes o circunstanciales. Se cuentan, entre las abundantes obras poéticas, unos 20.000 romances, entre los cuales cerca del tercio escritos por poetas noveles y anónimos.

Los romances, solicitados primero por los intelectuales republicanos de la revista *El Mono Azul* y luego escritos tanto por los del bando leal como los del bando rebelde, se publicaron en múltiples periódicos y revistas, en libros, en murales, en hojas volanderas y se recitaron en los frentes, en las trincheras, por altavoces en las calles y en los frentes; hasta los ciegos volvieron a recitar romances por las calles como antaño.

Estos poemas formaron varios *Romanceros* que salieron desde finales de 1936, abundaron en 1937, fueron disminuyendo en el campo republicano a medida que se iba perdiendo la esperanza de ganar la guerra, pero siguieron floreciendo del otro lado; se volvieron a editar en la posguerra y, por su parte, los exiliados, los hispanoamericanos y los extranjeros de varios países reeditaron varios de ellos en la posguerra, y en el posfranquismo se hicieron varias reimpresiones. Evidentemente, muchísimos de estos poemas y romances cayeron en el olvido total por no volver a ser editados.

En mi trabajo analizaré el fenómeno de este tipo de poesía durante la guerra tanto como arte de propaganda como en su calidad intrínseca.

Ya antes de la guerra, la influencia de la Unión Soviética se hacía sentir y se había levantado la polémica a saber cuál era la función del arte. La poesía hermética de la Generación del 27 se tornó poco a poco militante, los poetas se fueron preocupando más del acontecer diario y se expresaron con un lenguaje más cercano a la realidad cotidiana. Y, con la guerra, lo que se había mantenido en un plano muy teórico se planteaba ya como una verdad ineludible: había que llevar la teoría a la práctica.

Sabido es que muchísimos intelectuales españoles, así como los del mundo, tomaron rápidamente partido por la República. La Alianza de Intelectuales Antifascistas tenía mucha fuerza y repercusión en toda Europa y sus miembros crearon, ya el 27 agosto de 1936, el periódico *El Mono Azul*, Hoja Semanal para la Defensa de la Cultura. Este primer número se abría con una «letrilla» del principal animador de la publicación, Rafael Alberti, que daba ya el tono a la revista:

¡Salud! mono miliciano, lleno, inflado, no vacío, sin importarle ni pío no ser jamás mono-plano. Tu fusil también se cargue de tinta contra la guerra civil.¹

En el centro del semanario se publicaban ya cinco romances y se convocaba a todos los que quisieran escribir a mandar sus poemas a la dirección.

Esto fue el «coup d'envoi» del género poético dominante del bando republicano durante las hostilidades, así como del bando opuesto de todas formas. A partir de entonces renace con un vigor quizá nunca alcanzado el poema de circunstancia, el poema directamente inspirado por los horrendos hechos vividos por los habitantes de la piel de toro; se generaliza por primera vez en la historia mundial «la imagen del poeta que «empuña la espada», el poeta que exalta en sus versos los ideales por los que lucha en las trincheras, cuya obra es en todo momento poesía de combate²

Así, el género poético, reservado por lo general a un público restringido, se convirtió en un medio de comunicación mucho más abierto, que alcanzó al pueblo, al combatiente y al público de todas las esferas. Y el que combatía por su ideal se sentía animado a escribir, a expresar en verso su sentir. De ahí nació esa gran cantidad de coplas elementales, con reminiscencias del antiguo folklore tradicional, de autores entonces conocidos o anónimos; sus poemas eran fáciles de memorizar y se repetían en los frentes; he aquí uno muy popular:

Canta, miliciano, canta, y canta todos los días, que quiero con tus cantares convivir las alegrías lo mismo que los pesares. [...]

En conjunto, la producción fue mucho más abundante en la zona republicana pero la zona franquista dio también bastantes frutos y, si bien éstos suelen ser juzgados inferiores a los del otro bando, no deben despreciarse sin consideración.

Grande fue por lo tanto el éxito de la idea lanzada por la Asociación de Intelectuales. Serge Salaün, que ha dedicado varios estudios a los romances de la guerra, estima entre 15.000 y 20.000 el número de composiciones debidas a unos 5.000 autores, siendo los anarquistas los más prolíficos. Los poemas de éstos, a pesar de su ideología, solían

² Calamai, Natalia, El compromiso de la poesía en la guerra civil española, Barcelona: Laia, 1979, p. 18.

¹ Véase en Addenda otro poema de Alberti, Defensa de Madrid, probablemente el más célebre de los romances de la guerra civil.

conformarse a lo tradicional pero en algunos casos, se demostraban particularmente osados; ³ pero el poema poco convencional constituye una excepción y todos comprendieron y vieron la eficacia del romance; veamos este fragmento de Fausto Prat que hace resaltar la riqueza del octosílabo:

«Romance, romance mío»

[...]

letras unidas con alma agüita que lleva un pueblo por las venas del papel.

[...]

Letras que en trigo cobraron una vida y, al nacer, pasaron por el engendro de la tinta y el papel.⁴

A la cantidad y a menudo la calidad, se añade una función inmediata sumamente importante: el trasmitir un pensamiento, una ideología, un dolor que cobra valor colectivo. Y ello se verifica tanto entre los Republicanos como en los Nacionalistas.

Ya en 1936 salió en forma de libro el primer *Romancero de la guerra civil* dirigido por Manuel Altolaguirre y en 1937 el *Romancero general de la guerra civil*: éste era una selección de 335 poemas entre los 900 recibidos por *El Mono Azul*, reducción debida a la economía de guerra, hecha por Emilio Prados de obras de gente conocida, menos conocida y anónimos. Muchísimos más saldrían durante y después del conflicto y en varios idiomas como señalé anteriormente.⁵

«Retrato de un faccioso» Militar que dedi a trabajar con la bo rebuzna, bebe y provo haciendo que expli También croa cual la ra mas no combate. Cami al fondo de letri
en que entró de buena ga
CA Una tierra hidalga y be
sufre a este imbécil cana
que huyendo de la bata
se abraza con la bote
NA Anónimo

LLA

⁴ CAT Toledo, nim 42., 30 de agosto de 1938.

Actas XIV Congreso AIH (Vol. III). Maryse BERTRAND DE MUÑOZ. Los romances anónimos de la g...

³ «Minas de Santa Quiteria»

En este pueble-/ cito toledano/enclavado por/los hombres/donde la miseria/tiene/ necesidad de /atenazar los/hogares entre/tierra, chapas/de zinc y pe-/druscos; don-/de los seres vi-/ven descalzos/y desnudos; con/muchos rotos,/los que aún tie-/nen alguna/vieja ropa so-/bre carnes/llenas de zurci-/dos las almas/y agujereadas/las esperanzas[...]

⁵ Hay que advertir que el término «romancero», durante el conflicto y posteriormente, fue un término que abarcó un *corpus* abierto y se aplicó a menudo a la recopilación de todo tipo de poemas inspirados directamente por la guerra y en el fuego de la acción, aunque no cumplan las normas del romance. «El Romancero no se limitó sólo a los romances: debe englobar toda composición versificada. El término de «romancero» se sale del campo restrictivo de la poética para ser un concepto totalizador e ideológico» (Salaun, Serge, *La poesía de la guerra de España*, Madrid: Castalia, 1983, p. 236. Nota 1). Hasta mediados de 1937, dominaron los «romances»,

La mayoría de las obras poéticas de ese momento histórico traumatizante se podría calificar por su carácter de «urgencia», en un bando como en otro, urgencia en el doble sentido de la escasez de tiempo y la necesidad apremiante de actuar, de animar, de persuadir, de dar una función social al texto. El concepto de «urgencia» nace, dice José Monleón, «de una exigencia histórica inmediata, presupone un deteriorado proceso político-cultural y se traduce en obras, poemas o pinturas de unas características formales temáticas específicas».⁶. De allí las transcripciones apresuradas, improvisadas que en varios casos en autores noveles y hasta en los de oficio haya incorrecciones, errores sintácticos, técnicos, variación del verso, etc., pero a la vez un gran sentimiento de solidaridad, de empatía con los correligionarios y de antipatía total hacia el enemigo.

Una característica notoria de toda esta poesía, sobre todo entre los Republicanos, es el anonimato. El escribir sin firmar su obra, o firmar con iniciales, o con el apellido o los apellidos, o con la función, o con un seudónimo, fue muy frecuente. De los 3.122 autores repertoriados, 980, o sea el 32%, no firman con el o los nombres y apellidos, lo cual es una cantidad realmente significativa.⁷

También se nota a primera vista al examinar el *corpus* poético global el antagonismo de las concepciones básicas de los unos y de los otros. Sin embargo, son comunes el maniqueísmo, la intención propagandística y como parte de ellos los ataques constantes al enemigo, el ensalzamiento de los símbolos como la bandera, la hoz y el martillo, la Patria, los héroes en la lucha y los soldados y sus jefes.

El maniqueísmo, la oposición tajante del bien y del mal, forma parte de toda poesía de guerra. Es la confrontación de la Bestia y del Ángel, como lo expresara detenidamente José María Pemán en un larguísimo poema. Este hecho se agudiza aún más en una guerra entre hermanos y la saña no tiene límites pues el de enfrente es la encarnación del mal, el mismo Satanás. 9

De allí que tanto en los Republicanos como en los Nacionales encontramos el rebajamiento del enemigo; se hace resaltar los defectos físicos, sicológicos y morales, con una insistencia y una malevolencia tremendas, aumentándolos hasta la exageración y la caricatura. A ello se añade o en ello está incluido la falsedad de la ideología del

pero luego esta uniformidad se diluyó en versos mucho más variados, sobre todo en los poetas cultos que necesitaban mayor amplitud y elección para dar cuenta de sus sentimientos e ideas.

^{6 «}El Mono Azul». Teatro de urgencia y Romancero de la guerra civil, Madrid: Endymión, 970 p. 97

⁷ Según las estimaciones, estos 3.122 autores se clasifican de la manera siguiente: 3.011 hombres, 97 mujeres y 14 niños.

⁸ Poema de la bestia y el ángel, [Zaragoza]: Jerarquía, 1938.

⁹ José Peirats, como muchos, ha señalado la importancia de las invectivas en la introducción de *Cantos y poemas de la guerra civil de España* de Joan Llarch:

[«]No sólo guerrean los que cubren los frentes, abundan los milicianos del lápiz, los de la pluma, entran en liza el cartel («No envenenéis a la infancia»), la caricatura cáustica, equiparable al más percutiente artículo de combate. Tañen, en fin, la lira guerreros del romance con airadas imprecaciones contra el enemigo faccioso y también contra el avieso político con estrofas de una ironía punzante» (Barcelona: Producciones Editoriales, 1978, p. 7).

enemigo y el deseo de convencer a toda costa de lo contrario. Así la propaganda va cobrando una enorme importancia en cantidad de romances y se refleja con palabras fuertes, machacadas hasta la saciedad. Se multiplican las exclamaciones, exhortaciones, reiteraciones, repeticiones; y los verbos, los imperativos y los sustantivos, los vocativos abundan para dar mayor fuerza a las frases, subrayar la idea.

El estilo narrativo y descriptivo domina en casi todos los poetas y muchos recurren al diálogo como en los antiguos romances. El título, por lo general, da ya el sentido de todo el poema, tiene una «función programática» 10 y siempre los poetas cuidan mucho del final de sus obras; muy a menudo sirven estos finales para animar a los soldados o a la población, para exaltar los sentimientos, inculcar la doctrina o una idea, incitar a combatir. En realidad, tanto en un campo como en otro el poema muy a menudo, sobre todo en los primeros nueve o diez meses de la lucha, tiene valor pedagógico, docente; las elegías y las modalidades abstractas, más discursivas, empezaron a figurar en número importante sólo a partir de finales de 1937, pero hasta entonces el fervor, el deseo imperioso de ganar la guerra no dejaba tiempo a una reflexión muy profunda ni a elucubraciones metafísicas. He escogido entre millares de poemas unos pocos que utilizan una estrategia muy específica, la invectiva, pues ha sido muy cultivada durante la guerra y es una constante en la literatura española desde hace siglos: sólo hay que recordar algunos poemas de Quevedo. La utilizan los poetas con un fin propagandístico, para inculcar a los oyentes y lectores el mismo espíritu de afrenta, de desprecio, para incitar al mismo sentimiento y por ende a la misma ideología que defienden.

El romance de José Bergamín «El mulo Mola», publicado ya a principios de septiembre de 1936, da casi el tono general del tipo de poema dedicado a describir a un personaje importante del bando enemigo: animalización (mulo) y antítesis (luz y alegría contra sombra, muerte y tristeza), acusación de traición por pedir ayuda a extranjeros que llevan España a la muerte, (moros y alemanes contra la hoz y el martillo), vileza (borrachera) y para rematar, machacar la idea: la aliteración en «eme» que evoca la maldición, la mordaza, la mordedura, etc., combinado con el juego de palabra: Mola, mula, mala, mulatas, mejalas, moros, máquinas, etc., etc.

José Antonio Balbontín, poeta menos conocido que Bergamín, usa y abusa de la animalización para calificar a Franco (pantera, toro, tigre, reptil, fiera) e insistir en su traición (ayuda extranjera), su «piratería» y su cobardía; las maldiciones se multiplican y así el tono agresivo cobra una gran intensidad: «Maldito sea tu nombre», «Que se te cierren en torno /todas las puertas honradas». «Que se te pudra la lengua /con que escupiste a tu patria».

Y ahora si pasamos a los «anónimos», constatamos características muy parecidas tanto en los Republicanos como en los Franquistas. Entre los primeros veamos primero «Uno menos», de un Artillero de la Bandera 6, que trata, como Bergamín, del general Mola, alegrándose el autor de su muerte, pues era vil, cobarde y asesino. De la «tremenda desgracia» del enemigo, sólo siente pena que no hayan fallecido también Franco, Queipo y sus amigos. Imagina la conversación de Mola y Sanjurjo en el más

¹⁰ Salaun, Serge, La poesía de la guerra de España, p. 253.

allá, contando el primero todas las pérdidas nacionales en la guerra, y la próxima llegada del «invertido de Franco» y sin duda del Führer, de Mussolini y de Salazar; allí se reunirán y todos para recordar «todas las calamidades» que en España han pasado. Ironía, desprecio, condena, he aquí lo dominante en este romance.

El título del anónimo «Al general Bodega» revela ya su contenido: el general nacional Queipo de Llano es presentado como un borracho, un embustero, un tirano cruel, cuyos soldados no le pueden ser fieles y se pasan al bando leal, pues allí se halla «Un régimen de igualdad donde brill[a] la armonía»; la invectiva es utilizada como en Balbontín («Sigue, sigue don Gonzalo,/con tu doctrina embustera,/ponte de acuerdo con Franco/si quieres pasar la frontera», y el insulto como en Bergamín. La hipocresía, la ruindad, la falta de gallardía caracterizan al general borracho y, como en el poema anterior, el autor desea que desaparezcan tanto él como sus compadres generales y todos los que martirizan al pueblo español.

El general Kléber e Indalecio Prieto son blanco de las reprobaciones de dos anónimos nacionales. Para uno de estos poetas Kléber, general de las Brigadas Internacionales, está «moscuádisimo» y ha ido a España a hacer el «coco»; se dirige a él el vate para burlarse pues su situación se pone aguda y así se debía poner su apellido, Klebér: como los dos autores anteriores le incita a marcharse de España pues es un indeseable. En cuanto a Prieto fue un mal ministro y un mal diputado, un sinvergüenza, un ladrón, un hipócrita que predicó la democracia y engañó al obrero.

He guardado para el final el romance «Miaja» por ser sin duda el mejor de los que he escogido y uno de los más trabajados entre los poemas anónimos. Igual que Bergamín, utiliza la aliteración y el apellido del general de Madrid para insistir en su cobardía, su ruindad, su mezquindad, su traición, su ineficacia. La abundancia del duro sonido «jota»—cerca de veinticinco veces—, la repetición de los interrogativos ¿qué? y ¿quién? y la respuesta siempre tan tajante «¡Miaja!», y repetida tres veces al final, todo ello crea una impacto en el oyente. El apellido Miaja evoca la cantidad ínfima, la pequeñez, el poco valor, y sin duda otra palabra, escatológica ésta; unido al sonido «jota» sugiere un escupitajo de asco y de desprecio.

Todas las estrategias estilísticas utilizadas, la animalización, el diálogo real o fingido, la carta, la acumulación, la repetición, la antítesis, la ironía, el sarcasmo, todo sirve para desprestigiar a los hombres que tienen fama en su bando pero que son odiosos, merecedores de muerte, de destierro, de la peor suerte para el poeta del campo opuesto. Los medios empleados para atacar violentamente al enemigo llegan a ser sumamente eficaces para convencer al lector o al oyente y hacen olvidar a menudo las irregularidades del verso mismo, del romance: en efecto encontramos versos más cortos o más largos de vez en cuando, versos consonantes con bastante frecuencia, estrofas extrañas, pero todo esto se olvida cuando se trata de vencer al enemigo tanto con la pluma como con la espada.

Addenda

«Defensa de Madrid» (Milicia Popular, Diario del 5º Regimiento, el 4 de noviembre de 1936)

Madrid, corazón de España. late con pulsos de fiebre. Si aver la sangre le hervía, hoy con más calor le hierve.

Ya nunca podrá dormirse, porque, si Madrid se duerme, querrá despertarse un día v el alba no vendrá a verle.

No olvides, Madrid, la guerra; jamás olvides que enfrente

los ojos del enemigo te echan miradas de muer-

Rondan por tu cielo halcoque precipitarse quieren sobre tus rojos tejados,

tus calles, tu brava gente. Madrid: que nunca se diga nunca se publique o piense que en el corazón de Espa-

la sangre se volvió nieve. Atroces ríos de asombro han de correr de esas fuentes.

Oue cada barrio, a su ho-

ra. si esa mal hora viniere - hora que no vendrá- sea más que la plaza más fuer-

Los hombres, como castillos: igual que almenas, sus frentes

grandes murallas, sus bra-7.05 puertas que nadie penetre. Quien al corazón de España quiera asomarse, que lle-

gue.

¡Pronto! Madrid está lejos. Madrid sabe defenderse con uñas, con pies, con codos.

con empujones, con dienpanza arriba, arisco, recto,

del Tajo, en Navalperal, en Sigüenza, en donde suenen

duro, al pie del agua verde

balas y balas que busquen helar su sangre caliente.

Madrid, corazón de España.

que es de tierra, dentro tiene

si se le escarba, un gran

profundo, grande, imponente, como un barranco que

aguarda ...

Sólo en él cabe la muertte

Rafael Alberti

«Romance del mulo Mola»

(Milicia Popular, Diario del 5º Regimiento, 3 de septiembre de 1936)

El hijo de la gran Mula por Mola vino a las malas. Como no tuvo soldados, los hizo con las sotanas. De lejos, el traidor Franco sólo promesas le manda,

y, tomándole por Mulo, le anuncia tropas mulatas. Ya están pidiendo máquilas tropas de las mejalas. La Media Luna ya tiene protección de las beatas. ¡Cómo curan sus heridas, cómo el moro les regala sangrientos ramos de flo-

llenos de orejas cortadas!

En mulas van hacia Mola, pidiendo a gritos la paga. Mola los muele con marcos. ya caducos de Alemania. ¡Fiero moro, te engañaron,

te van a engañar, te engañan! De todas partes, por radio, llegan las voces cascadas de generales borrachos. diciendo botaratadas.

Mientras que contra los cuentos que los fascistas levantan las hoces y los martillos chocan sus verdades claras.

Las Milicias van cantando

«A Franco, el pirata» (Romncero de la guerra civil, 1936; 1 de octubre de 1936)

Huirás como una pantera por los desiertos del África, bajo el aliento indomable de los soldados de España. Huirás con los legionarios y rifeños de tu casta, que eres de ellos y no nuestro, como traidor a tu patria. Pero en tu fuga cobarde, por dondequiera que vayas, como una flecha de fuego te seguirá la venganza.

su alegría en la batalla, victoriosas de la muerte que acecha a sus milicianos; siempre poniendo los ojos en donde ponen las balas. Asoma la luz del día

Miles de tumbas calientes. cientos de aldeas guemadas. millones de almas heridas, te dirán en tus andanzas: «Maldito sea tu nombre. Franco, general pirata, que osaste poner en venta la piel de toro de España. Oue la sombra de tu crimen te vista de luto el alma. Oue se te vuelvan huraños los tigres de tu mesnada y huyas de todo ser vivo como una fiera acosada. Oue se te cierren en torno todas las puertas honradas. Que en los regatos rifeños se seque a tu paso el agua. enfrente de Guadarrama, ensangrentando de albores las luces de la esperanza. Al otro lado del monte está la muerte de España.

Que se te pudra la lengua

José Bergamín

con que escupiste a tu patria. Y que una mano española - con una sola nos basta -, una mano que en la furia del odio se vuelva garra, te persiga dondequiera que arrinconases tu infamia. y en nombre del pueblo heroico que manchaste con tu baba. te estruje en tu madriguecomo a un reptil, la garganta.

José Antonio Balbontín

«Uno menos»

(Al Ataque, Organo de la 45 División « Campesino», nº19, 21 de julio de 1937)

Nubes obscuras se ciernen sobre nuestros enemigos por la pérdida tremenda de su querido caudillo, un hombre vil y cobarde, que era Mola su apellido, tan cobarde como vil

y tan vil como asesino.

De tan tremenda desgracia nosotros nos alegramos, y si es que algo sentimos es que en el avión no fueran Franco, Queipo y sus ami-

«Al general «Bodega»»

La 70, Portavoz de la 70

Brigada Mixta, n° 34, 10

de febrero de 1938.

Quisiera estar en Sevilla por dos horas nada más, para decirle al caudillo que Teruel es nuestro ya.

Que mientras dice mentiras por emisora potente, el Ejército del Pueblo estudia para romper frente.

Que somos fuerza invencible. gos.

muerto.

do.

Pero nunca hay dos sin tres, ni creo que tres sin cuatro, y, por lo tanto, esperamos que se rompa el espinazo

que se rompa el espinazo el chusquero de Cascajo al huir por esas tierras del frente de Pozoblanco.

A Sanjurjo, aunque haya

no le echamos en olvido, pues cuando le vea Mola contará lo sucedido: «Nos han hundido al «España» en la Alcarria hemos corrido, en la sierra nos sacuden y en Vizcaya ... yo he caí-

y que se convenza ya que los planos que él hace, ya no sirven para «na».

Que los que valen son nuestros hechos por trabajadores que con fusil en la mano, lo hace, no para ganar honores.

Sigue, sigue don Gonzalo, con tu doctrina embustera, ponte de acuerdo con Franco si quieres pasar la frontera.

Plenamente convencidos

«Aquí tienes las noticias que yo te puedo ir contando, las últimas las traerá

do, las últimas las traerá el invertido de Franco, pronto veremos al Führer que, si yo no me equivoco, el camino viene andando, porque si los rojos siguen de esa manera atacando con el Duce acompañando, y detrás a Salazar, el portugués jadeando,

y cuando lleguen aquí,

ya nos iremos contando todas las calamidades

Un artillero de la Batería 6, 5

que en España hemos pasa-

do».

los soldados que mandáis, se pasan a nuestras filas buscando lo que no dáis.

Un régimen de igualdad donde brille la armonía, donde todos seamos igual, respetando ideología.

Hoy luchan en nuestro lado millares de combatientes, que estuvieron con vosotros en los diferentes frentes.

Dando vivas a sus mandos, combaten «pa» derrotar,

Actas XIV Congreso AIH (Vol. III). Maryse BERTRAND DE MUÑOZ. Los romances anónimos de la g...

al régimen cruel y tirano, que nos quieren implantar.

Un andaluz de la compañía

«¡El Sr. Inda!» (*La Ametralladora*. Año I, n° 8)

Quien tenga algo de aprecio y de estima a la moral, tiene siempre que hablar mal del sinvergüenza de Indalecio. Mal ministro y diputado, ladrón internacional, ha comprado «El Liberal» con el dinero robado. Predicó la democracia, ante el obrero ignorante, y su automóvil flamante, le hacía maldita gracia al obrero inteligente, que por serlo, era enemigo de farsa tan indecente, y siempre solía objetar: «Una cosa es predicar, y otra ... es que nos den trigo».

Si al dueño de «El Liberal»
le hubiesen hecho algún
día,
la clara radiografía,
de «su sistema moral»,
el resultado sería,
con toda seguridad:
«Hipocresía, ruindad,
y falta de gallardía».

«¡Ay, Klebér!...» La Trinchera. Año I, nº 2.

Mi General: Yo presiento lo que le va a suceder. Ha de llegar el momento de llamarle, con acento, no Kléber, sino Klebér. Y no es una tontería ni es una idea al acaso esa suposición mía; puesto que de día en día igual que su actuación, se acentúa su fracaso. Yo pienso que, con razón, ha de verse su apellido, en agudo convertido. Ya sé que a Moscú quisie-

ra
irse con placer vivísimo
y que en esa expresión
fiera
de su rostro, ve cualquiera
que está usted «moscuadísimo».
Y no debe retrasar
señor Klebér su escapada:
apresúrese a marchar

más que a una manta empolvada.

Ya ha hecho usted lo suficiente el ridículo y sería humillante y deprimente que le canten en el frente

porque aquí le van a dar

igual que en «La Monte-

«¡Ay Klebér que de Rusia

Enlace de la Primera,

Peguerinos, enero 1937

ha llegado
para hacer el coco,
pero en cuanto que le hemos zumbado
¡ha corrido poco!
¡Ay Klebér! ¡Ay Klebér!
¿quién te ha contado el
cuento
de que ibas a vencer?
¡Ay Klebér! ¡Ay Klebér!

que aquí no hay ná que ha-

Anónimo

cer».

Vuélvete a Rusia

«¡Miaja!»

(La Trinchera. Año I, nº 2)

¿Qué general se sonrojo

del Arma de Infantería? ¿Quién, qué blanco se diría por su miedo, hace de ro-

jo?
¿Quién al rojo causa enojo
porque en el frente se raja?
!Miaja!

Actas XIV Congreso AIH (Vol. III). Maryse BERTRAND DE MUÑOZ. Los romances anónimos de la g...

¿Quién, al que «aliquidchupante», siendo sus pagas escasas, en Melilla se hizo casas sin saber cuándo ni cómo. ¿Quién fue en Jaen requisando los Bancos, caja por caja?

!Miaja!

¿Quién no tiene sentimiento del deber y del honor y a un ruso semilor, servil, preste acatamiento? ¿Quién con cobarde ardimiento a Madrid busca mortaja? !Miaja!

¿Quién desde que comenzó
esta guerra, queda mal?
Y ¿quién lo hace siempre
mal
donde quiera que actúe?
¿Quién en Andújar «palmó»?
¿Quién el que sólo se «raja»?

¡Miaja!

¿Quién dispone de un cuartel general y es proverbial que es estratega genial junto a él su cabo furriel? ¿Quién al ruso hace el pastel y aun a Kléber se rebaja? !Miaja!

¡Bien el Miaja lo encaja! Y puso vale tan pequeño digámosle a voz en grito: !Miaja! !Miaja! !Miaja!

Anónimo

